

# Terminologia e geografia

## La toponomastica della Grande Guerra

PAOLO PLINI, SABINA DI FRANCO, ROSAMARIA SALVATORI\*

**ABSTRACT:** The National Research Council of Italy, precisely the Institute for Atmospheric Pollution Research (CNR–IIA) is carrying out, on behalf of the Italian Presidency of the Council of Ministers, a research for the identification, collection, georeferencing and dissemination of the places involved in World War I along the Italian front line by means of a Geographic Information System (GIS). According to the different used sources names of cities, villages, mountains, etc. are written in several different ways, due to the different and frequent transcription and variation of the original names. The various versions and the available translations has been collected and stored. This part of the work was not only a mandatory element in order to identify locations on a map and to perform queries, but represents also an added value since it allows the identification of places using all the available linguistic versions using an online GIS.

**Keywords:** Military Geography, World War I, Geographical Terminology, Place names, Geographic Information Systems.

### 1. Introduzione

Il Consiglio Nazionale delle Ricerche–Istituto sull’Inquinamento Atmosferico (CNR–IIA) è attualmente impegnato nello sviluppo di un sistema integrato per la identificazione, archiviazione, gestione e disseminazione delle informazioni geografiche sui siti legati alla Prima guerra mondiale lungo il fronte italiano tramite un sistema informativo geografico (GIS)<sup>1</sup>. Le attività di ricerca sono patrocinate dalla *Struttura di missione per gli anniversari di interesse nazionale* della Presidenza del Consiglio dei Ministri che ha anche contribuito finanziariamente alla realizzazione del progetto.

La conservazione della memoria della Grande Guerra è indissolubilmente legata a luoghi o località estremamente rappresentativi e con una

\* Consiglio Nazionale delle Ricerche – Istituto sull’Inquinamento Atmosferico, Monterotondo stazione (RM).

paolo.plini@cnr.it; sabina.difranco@iia.cnr.it; rosamaria.salvatori@iia.cnr.it.

1. P. PLINI, A. VILLARI, L. CAIOTTO, *Un GIS sui luoghi della Grande Guerra*, in “Atti dell’VIII Seminario «Dalla mappa al GIS – Per un atlante della Grande Guerra»”, 2015, in corso di stampa.